

Bản dịch hướng dẫn Chuyển khoản đến Tài khoản liên kết

Chữ trên màn hình: “Chuyển khoản đến Tài khoản liên kết”

Màn hình chuyển đến giao diện Ngân Hàng Trực Tuyến

Phụ đề hiển thị dưới cùng của màn hình: “Sau khi đăng nhập thành công, Quý khách vui lòng nhấn chọn “Thanh toán và Chuyển khoản” trong tùy chọn Truy cập nhanh để thực hiện chuyển khoản

Chữ nằm ở phía trên cùng góc trái của màn hình: “Xin chào”

Phía dưới chữ “Xin chào”, chữ hiển thị trên màn hình: Quý khách có 43 tin nhắn mới”

Chữ trên màn hình: “Truy cập nhanh” ở bên trái màn hình

Phía dưới “Truy cập nhanh”, chữ trên màn hình “Cập nhật chỉ thị đáo hạn”

Bên cạnh, chữ trên màn hình từ phải sang trái lần lượt là “Mở tài khoản tiền gửi có kỳ hạn”, “Hạn mức giao dịch trực tuyến”, “Thông tin cá nhân”, “Thất lạc/ Mất thẻ”, “Bảng sao kê”, “Thanh toán hóa đơn và chuyển khoản”

Chữ trên màn hình: Tài khoản tiền gửi An Lợi

Chữ trên màn hình: “127.142.035 VND”

Bên dưới dòng chữ “127.142.035 VND”, chữ trên màn hình “Số dư khả dụng: 127.142.035 VND”

Chữ trên màn hình: “Ba giao dịch gần đây nhất”

Chữ trên màn hình: 01/11/2019 TRANSFER - 1

Chữ trên màn hình: 01/11/2019 TRANSFER - 1

Chữ trên màn hình: 08/10/2019 TRANSFER - 223

Chữ trên màn hình: “Tài khoản tiền gửi An Lợi”

Chữ trên màn hình: “29.144.266 VND”

Bên dưới dòng chữ “29.144.266 VND”, chữ trên màn hình “Số dư khả dụng: 29.144.266 VND”

Chữ trên màn hình: “Tài khoản giao dịch vãng lai”

Chữ trên màn hình: “-642.086 VND”

Phụ đề trên màn hình vẫn giữ nguyên

Màn hình chuyển thành màu đen trong suốt

Con trỏ di chuyển đến mục “Thanh toán hóa đơn và chuyển khoản”

Màn hình chuyển sang màn hình kế tiếp

Ở góc trên cùng bên trái của màn hình, chữ hiển thị trên màn hình “Chuyển khoản”

Bên dưới “chuyển khoản”, chữ hiển thị trên màn hình “Thanh toán hóa đơn và Chuyển khoản”

Màn hình đang tải, sau đó màn hình chia làm hai phần

Ở góc trên cùng bên trái của nửa màn hình bên trái, chữ hiển thị trên màn hình “Chuyển khoản”

Bên dưới “chuyển khoản”, chữ hiển thị trên màn hình “Thanh toán hóa đơn và Chuyển khoản”

Ở góc trên cùng bên trái của nửa màn hình bên phải, chữ hiển thị trên màn hình “Thanh toán và chuyển khoản”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Thanh toán và chuyển khoản mới”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Từ đây, Quý khách có thể chuyển tiền giữa các tài khoản liên kết hoặc chuyển đến tài khoản của người thụ hưởng cá nhân trong và ngoài nước. Quý khách cũng có thể chuyển khoản cho nhà cung cấp dịch vụ để thanh toán hóa đơn”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Từ”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản”

Trong hộp chữ nhật ở cùng hàng với “Tài khoản”, chữ hiển thị trên màn hình: “Chọn tài khoản”

Ở góc dưới cùng bên phải của màn hình bên phải, chữ hiển thị trên màn hình: “Quay lại trang chủ của dịch vụ Ngân hàng Trực tuyến”

Con trỏ chuột di chuyển đến “Chọn tài khoản”

Phụ đề hiển thị dưới cùng của màn hình: “Trong mục “Từ tài khoản”, Quý khách vui lòng chọn tài khoản trích tiền”

Màn hình chuyển thành màu đen trong suốt

Sau khi nhấn chọn “Chọn tài khoản”, một trình đơn xổ xuống xuất hiện.

Con trỏ chuột di chuyển đến trường đầu tiên của trình đơn xổ xuống

Chữ hiển thị trên màn hình “Tài khoản tiền gửi An Lợi”

Ở góc dưới cùng bên phải của trường đầu tiên trong trình đơn xổ xuống, chữ hiển thị trên màn hình: “VND 127.142.035”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản tiền gửi An Lợi”

Ở góc dưới cùng bên phải của trường đầu tiên trong trình đơn xổ xuống, chữ hiển thị trên màn hình: “VND 29.144.266”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản giao dịch vãng lai”

Ở góc dưới cùng bên phải của trường đầu tiên trong trình đơn xổ xuống, chữ hiển thị trên màn hình: “VND “-642.086”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản thấu chi”

Sau khi nhấn chọn “Tài khoản tiền gửi An Lợi – VND 127.142.035”, chữ hiển thị trên màn hình “Đang tải số dư hiện có của Quý khách”

Sau khi màn hình tải xong, chữ hiển thị trên màn hình: “Số dư hiện có: VND 127.142.035”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Đến”

Phụ đề hiển thị dưới cùng của màn hình: “Trong mục “Đến tài khoản”, Quý khách vui lòng chọn “Tài khoản của Quý khách hoặc người thụ hưởng đã có giao dịch trước đây”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Chọn một tùy chọn”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản của Quý khách hoặc người thụ hưởng đã có giao dịch trước đây”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Chuyển tiền giữa các tài khoản liên kết hoặc tài khoản thụ hưởng đã đăng ký”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Chuyển tiền cho người thụ hưởng cá nhân mới”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Chuyển tiền cho người thụ hưởng cá nhân lần đầu tiên, Quý khách cần cung cấp thông tin ngân hàng của người thụ hưởng”

Con trỏ chuột di chuyển đến: “Tài khoản của Quý khách hoặc người thụ hưởng đã có giao dịch trước đây”

Màn hình chuyển thành màu đen trong suốt

Cửa sổ mới xuất hiện

Ở góc trên cùng bên phải của cửa sổ mới, có nút “x” để đóng cửa sổ

Trên cửa sổ công, chữ hiển thị trên màn hình: “Chọn tài khoản của Quý khách hoặc người thụ hưởng”

Bên dưới ký hiệu vòng tròn tải trang, chữ hiển thị trên màn hình: “Vui lòng đợi ...”

Bên dưới “Vui lòng đợi ...”, chữ hiển thị trên màn hình: “Đang tải các tùy chọn của Quý khách”

Ở góc dưới cùng bên phải của cửa sổ mới

, chữ hiển thị trên màn hình từ phải sang trái: “Tiếp tục”, “Hủy bỏ”

Sau khi hoàn tất tải trang, chữ hiển thị trên màn hình: “Lọc”

Bên dưới “Lọc”, có một danh sách cuộn, chữ hiển thị trên màn hình lần lượt từ trên xuống dưới là “JatR”, “IfYo”, “ONE FORTUNE STREET”, “ntest less than 7 digits”, “TT ONE FORTUNE STREET”

Con trỏ di chuyển đến danh sách trình đơn xổ xuống

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tất cả tài khoản thụ hưởng”

Phụ đề hiển thị ở dưới cùng của màn hình: “Quý khách có thể sử dụng bộ lọc danh sách tài khoản để hiển thị các tài khoản tron nước của Quý khách”

Sau khi nhấn chọn danh sách trình đơn xổ xuống, có bố hàng ứng với bốn bộ lọc xuất hiện.

Chữ hiển thị trên màn hình: “Quý khách vui lòng chọn tài khoản liên kết để thực hiện chuyển tiền”

Trong danh sách trình đơn xổ xuống, chữ hiển thị trên màn hình từ trên xuống dưới là “Tất cả tài khoản thụ hưởng”, “Tài khoản trong nước của Quý khách”, “Tài khoản thụ hưởng trong nước”, “Tài khoản thụ hưởng quốc tế”

Sau khi chọn bộ lọc “Tài khoản trong nước của Quý khách”, chữ hiển thị trên màn hình ở phần bên dưới thay đổi

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản tiền gửi An Lợi”

Chữ hiển thị trên màn hình: “VND 29.144.266”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản giao dịch vãng lai”

Chữ hiển thị trên màn hình: “VND -642.086”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản thấu chi”

Chữ hiển thị trên màn hình: “VND “-456.547”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản giao dịch vãng lai”

Chữ hiển thị trên màn hình: “USD 14.603,71”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản tiền gửi An Lợi”

Chữ hiển thị trên màn hình: “EUR 23,077.26”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Ở góc dưới cùng bên phải của sổ mới, chữ hiển thị trên màn hình từ trái sang phải “Hủy bỏ”, “Tiếp tục”

Phụ đề trên màn hình vẫn giữ nguyên

Con trỏ nhấn chọn “Tài khoản giao dịch vãng lai” ở dòng thứ hai trên danh sách cuộn, sau đó di chuyển đến “Tiếp tục”

Phụ đề hiển thị dưới cùng trên màn hình: “Nhấn chọn “Tiếp tục” để qua bước kế tiếp”

Màn hình chuyển sang màn hình kế tiếp

Ở góc trên cùng bên trái của màn hình, chữ hiển thị trên màn hình “Chuyển khoản”

Bên dưới “Chuyển khoản”, chữ hiển thị trên màn hình “Thanh toán và chuyển khoản”

Ở góc trên cùng bên trái của nửa màn hình bên phải, chữ hiển thị trên màn hình “Thanh toán và chuyển khoản”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Chuyển khoản giữa các tài khoản HSBC của Quý khách”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Từ đây, Quý khách có thể chuyển khoản giữa các tài khoản của mình

Chữ hiển thị trên màn hình: “Từ”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Chỉnh sửa”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản tiền gửi An Lợi”

Chữ hiển thị trên màn hình: VND 127.142.035”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Số dư khả dụng “VND 127.142.035”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Đến”

Chữ hiển thị trên màn hình: “chỉnh sửa”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản giao dịch vãng lai”

Chữ hiển thị trên màn hình: “VND -642.086”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Số dư khả dụng VND 357.914”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Thông tin chi tiết”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Số tiền”

Chữ hiển thị trên màn hình: “VND”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Ở mục “Thông tin chi tiết”, Quý khách vui lòng điền Số tiền cần chuyển khoản và Nội dung thanh toán”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản tiền gửi An Lợi”

Chữ hiển thị trên màn hình: “VND 127.142.035”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Số dư khả dụng VND 127.142.035”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Đến”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Chỉnh sửa”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản giao dịch vãng lai”

Chữ hiển thị trên màn hình: “VND -642.086”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Số dư khả dụng VND 357.914”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Thông tin chi tiết”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Số tiền”

Chữ hiển thị trên màn hình: “VND”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Nội dung thanh toán”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Nội dung thanh toán của Quý khách sẽ được thể hiện trên các bảng sao kê và lịch sử giao dịch của Quý khách”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Định kỳ”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Không”, “Có”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Ngày – 12/12/2019”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Quý khách có thể chọn ngày hôm nay hoặc ngày trong tương lai”

Phụ đề trên màn hình vẫn giữ nguyên

Trong ô chữ nhật để nhập số tiền, chữ hiển thị trên màn hình: “VND 10.000”

Con trỏ di chuyển đến ô chữ nhật ở hàng “Nội dung thanh toán”

Màn hình chuyển sang màu đen trong suốt

Nội dung làm mờ được nhập vào ô điền nội dung thanh toán

Màn hình cuộn xuống

Phụ đề hiển thị dưới cùng trên màn hình: “Quý khách vui lòng chọn thời điểm thực hiện chuyển khoản”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Thông tin quan trọng”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Vui lòng đảm bảo tài khoản đủ số dư tại thời điểm giao dịch được xử lý và việc thực hiện giao dịch nằm trong hạn mức chi trả mỗi ngày”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Nếu yêu cầu của Quý khách được thực hiện vào các ngày cuối tuần, ngày lễ hoặc ngày nghỉ của Ngân hàng, yêu cầu sẽ được xử lý vào ngày làm việc tiếp theo.”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Khi sử dụng dịch vụ này, Quý khách được xem là đã đồng ý với Điều khoản và Điều kiện của Điện chuyển tiền”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Hủy bỏ”, “Tiếp tục”

Con trỏ di chuyển đến biểu tượng quyền lịch ở bên phải trong hộp hình chữ nhật điền thời gian chuyển khoản

Con trỏ di chuyển đến “Có” ở mục “Định kỳ”

Sau khi chọn “Có”, màn hình hiển thị bên dưới thay đổi

Chữ hiển thị trên màn hình: “Định kỳ”

Trong ô chữ nhật cùng hàng với “Định kỳ”, chữ hiển thị trên màn hình “Vui lòng chọn”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Ngày - DD/MM/YYYY”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Đây là ngày khởi đầu cho giao dịch chuyển khoản định kỳ”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Số lượng chuyển khoản”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Số tiền chuyển khoản lần cuối – VND”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Vui lòng điền vào ô này nếu khoản tiền chuyển lần cuối của Quý khách khác với các lần chuyển trước”

Con trỏ di chuyển đến tùy chọn “Không” của mục “Định kỳ”

Sau khi nhấn chọn tùy chọn “Không”, chữ hiển thị trên màn hình thay đổi

Con trỏ di chuyển đến biểu tượng lịch ở bên phải ô chữ nhật điền ngày tháng.

Một ô chữ nhật nhỏ ghi ngày tháng xuất hiện ngay bên dưới. Ngày chuyển khoản được đánh dấu bằng nền xanh.

Phụ đề trên màn hình vẫn giữ nguyên

Chữ hiển thị trên màn hình: “Nhấn chọn “Tiếp tục” để xử lý giao dịch”

Con trỏ di chuyển đến “Tiếp tục”

Màn hình chuyển sang màn hình kế tiếp

Chữ hiển thị trên màn hình: “Quý khách có thể xem lại thông tin chi tiết chuyển khoản và thay đổi các thông tin này bằng cách chọn “Chỉnh sửa”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Thanh toán và chuyển khoản”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Kiểm tra”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Quý khách vui lòng kiểm tra kỹ các thông tin này trước khi tiếp tục. Sau khi xác nhận, Quý khách sẽ không thể thay đổi lệnh chuyển khoản.”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Từ”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản tiền gửi An lợi”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Đến”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản giao dịch vãng lai”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Thông tin chi tiết”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Chỉnh sửa”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Số tiền”

Chữ hiển thị trên màn hình: “VND 10.000”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Nội dung thanh toán”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Ngày – 12/12/2019”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Vui lòng đảm bảo tài khoản đủ số dư tại thời điểm giao dịch được xử lý và việc thực hiện giao dịch nằm trong hạn mức chi trả mỗi ngày”

Chữ “Chỉnh sửa” được khoanh tròn

Phụ đề trên màn hình vẫn giữ nguyên

Màn hình cuộn xuống

Chữ hiển thị trên màn hình: “Thông tin quan trọng”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Nếu yêu cầu của Quý khách được thực hiện vào các ngày cuối tuần, ngày lễ hoặc ngày nghỉ của Ngân hàng, yêu cầu sẽ được xử lý vào ngày làm việc tiếp theo.”

Phụ đề hiển thị dưới cùng của màn hình: “Quý khách vui lòng đọc lại các thông tin quan trọng trước khi chọn “xác nhận” để qua bước kế tiếp”

Màn hình chuyển sang màu đen trong suốt

Chữ hiển thị trên màn hình từ trái sang phải: “Hủy bỏ”, “Xác nhận”

Màn hình chuyển sang màn hình kế tiếp

Phụ đề hiển thị dưới cùng của màn hình: “Trang xác nhận sẽ hiển thị để xác nhận giao dịch”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Thông tin chi tiết của chúng tôi”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Mã giao dịch”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Từ”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản tiền gửi An Lợi”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Đến”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Tài khoản giao dịch vãng lai”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Thông tin chi tiết”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Số tiền”

Chữ hiển thị trên màn hình: “VND 10.000”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Nội dung thanh toán”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Ngày hiệu lực – 04/11/2019”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Thông tin quan trọng”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Vui lòng đảm bảo tài khoản đủ số dư tại thời điểm giao dịch được xử lý và việc thực hiện giao dịch nằm trong hạn mức chi trả mỗi ngày”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Nếu yêu cầu của Quý khách được thực hiện vào các ngày cuối tuần, ngày lễ hoặc ngày nghỉ của Ngân hàng, yêu cầu sẽ được xử lý vào ngày làm việc tiếp theo.”

Chữ hiển thị trên màn hình: “In”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Quay lại các tài khoản của Quý khách”

Chữ hiển thị trên màn hình: “Thanh toán hoặc chuyển khoản mới”

Phụ đề hiển thị dưới cùng của màn hình: “Chọn “Quay lại tài khoản của Quý khách” để trở về trang tổng quan tài khoản”

Màn hình chuyển sang màu đen trong suốt

Phụ đề hiển thị dưới cùng của màn hình: “Chọn “Thanh toán hoặc chuyển khoản mới” để thực hiện giao dịch chuyển khoản khác”

Màn hình chuyển sang màu đen trong suốt.

Hình ảnh logo của HSBC xuất hiện. Kết thúc.